



Teismo praktikos rinkinys

Byla T-391/17

Rumunija
prieš
Europos Komisiją

2019 m. rugsėjo 24 d. Bendrojo Teismo (antroji kolegija) sprendimas

„Institucinė teisė – Europos piliečių iniciatyva – Tautinių ir kalbinių mažumų apsauga – Kultūrų ir kalbų įvairovės stiprinimas – Dalinis registravimas – Suteikimo principas – Akivaizdaus Komisijos teisėkūros įgaliojimų trūkumo nebuvimas – Pareiga motyvuoti – ESS 5 straipsnio 2 dalis – Reglamento (ES) Nr. 211/2011 4 straipsnio 2 dalies b punktas – SESV 296 straipsnis“

1. *Sąjungos pilietybė – Piliečių teisės – Piliečių iniciatyvos teikimas – Reglamentas Nr. 211/2011 – Registracijos sąlygos – Pasiūlymas, patenkantis į Komisijos įgaliojimus – Komisijos tyrimas – Piliečių iniciatyva, kuria siekiama, kad būtų priimti teisės aktai, skirti gerinti tautinių ir kalbinių mažumų apsaugai ir stiprinti Sąjungos kultūrų ir kalbų įvairovei – Pasiūlymai, galintys padėti pasiekti nurodytą tikslą, nustatytą Sąjungos veiksams atitinkamoje kompetencijos srityje – Įtraukimas – Pasiūlytos piliečių iniciatyvos dalinis registravimas*
(ESS 2 straipsnis, 3 straipsnio 3 dalis, 5 straipsnio 2 dalis ir 13 straipsnio 2 dalis; Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 211/2011 1 ir 2 konstatuojamosios dalys, 4 straipsnio 2 dalies b punktas ir II priedas)

(žr. 35, 36, 39, 41, 42, 44–47, 49, 50, 53, 56, 59, 72, 85 punktus)

2. *Institucijų aktai – Motyvavimas – Pareiga – Apimtis – Komisijos sprendimas užregistruoti pasiūlytą piliečių iniciatyvą – Bendras motyvų pobūdis dėl Komisijos teisėkūros įgaliojimų siūlomų priemonių atžvilgiu – Leistinumai*
(SESV 296 straipsnis; Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 211/2011 4 straipsnio 3 dalies antra pastraipa)

(žr. 88, 91, 92 punktus)

Santrauka

Byloje, kurioje priimtas 2019 m. rugsėjo 24 d. Sprendimas *Rumunija / Komisija* (T-391/17), Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl panaikinimo, kurį Rumunija pareiškė dėl Komisijos sprendimo¹ iš dalies įregistruoti pasiūlytą Europos piliečių iniciatyvą (EPI) „*Minority SafePack* –

¹ 2017 m. kovo 29 Komisijos sprendimas (ES) 2017/652 dėl pasiūlytos piliečių iniciatyvos „*Minority SafePack* – milijonas parašų už įvairovę Europoje“ (OL L 92, 2017, p. 100)

milijonas parašų už įvairovę Europoje“. Šios EPI tikslas buvo raginti Sąjungą gerinti tautinėms ir kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų apsaugą ir stiprinti kultūrų ir kalbų įvairovę Sąjungoje.

2013 m. liepos 15 d. piliečių komitetas pateikė Komisijai nagrinėjamą EPI. 2013 m. rugsėjo 13 d. sprendimu Komisija atmetė prašymą įregistruoti pasiūlytą EPI, motyvuodama tuo, kad iniciatyva akivaizdžiai viršija Komisijos įgaliojimus, kurių pagrindu ji gali teikti pasiūlymą dėl Sąjungos teisės akto, kuriuo siekiama įgyvendinti Sutartis. Gavęs Komiteto skundą Bendrasis Teismas panaikino² šį sprendimą, remdamasis tuo, kad Komisija pažeidė jai tenkančią pareigą motyvuoti. 2017 m. kovo 29 d. Komisija priėmė ginčijamą sprendimą iš dalies įregistruoti nagrinėjamą EPI, nes du EPI nurodyti pasiūlymai, anot Komisijos, akivaizdžiai nepateko į jos įgaliojimus, kuriais siekiama įgyvendinti Sutartis.

2017 m. birželio 28 d. Rumunija pareiškė ieškinį dėl šio sprendimo panaikinimo, remdamasi, pirma, tuo, kad Komisija pažeidė įgaliojimų suteikimo principą³, ir, antra, Sutartyje numatytos pareigos motyvuoti pažeidimu⁴.

Visų pirma Bendrasis Teismas atmetė ieškinio pagrindą dėl tariamai Komisijos padaryto įgaliojimų suteikimo principo pažeidimo. Šiuo klausimu Bendrasis Teismas priminė, kad, remiantis EPI siekiamais tikslais skatinti piliečių dalyvavimą ir padaryti Sąjungą prieinamesnę, Komisija turi aiškinti pasiūlytos EPI registravimo sąlygą taip, kad ši iniciatyva taptų lengviau prieinama piliečiams.

Kaip matyti iš Reglamento Nr. 211/2011⁵ 4 straipsnio 2 dalies b punkto formuluotės, Komisija, remdamasi turima informacija, turi atlikti pasiūlytos EPI dalyko ir tikslų pirmąjį nagrinėjimą, kad įsitikintų, jog nėra taip, kad pasiūlyta EPI akivaizdžiai nepatektų į jos įgaliojimus, o įregistravus pasiūlymą atliekamas išsamesnis nagrinėjimas. Šiuo pagrindu Bendrasis Teismas priminė, kad Komisijos sprendimas registruoti pasiūlytą EPI, lemiantis jos pirmąjį teisinį vertinimą, iš anksto nelemia Reglamento Nr. 211/2011 10 straipsnio 1 dalies c punkto pagrindu Komisijos skelbiamo pranešimo turinio, kuriame įtvirtinamas jos galutinis sprendimas pateikti arba nepateikti pasiūlymo dėl teisės akto, reaguojant į EPI.

Nagrinėjamu atveju Bendrasis Teismas konstatavo, kad pasiūlytos EPI priede išvardyti teisės aktai, pirma, akivaizdžiai turi prisidėti prie bendro Sąjungos tikslo užtikrinti, kad būtų paisoma mažumoms priklausančių asmenų teisių, taip pat, antra, tiesiogiai prisidėti siekiant bendro tikslo gerbti ir skatinti kultūrų ir kalbų įvairovę Sąjungoje.

Šiuo klausimu Bendrasis Teismas patikslino, jog iš Komisijos sprendimo matyti ne tai, kad ji pripažino Sąjungos bendrą teisėkūros kompetenciją asmenų, priklausančių tautinėms mažumoms, teisių apsaugos srityje, o tik tai, kad turi būti atsižvelgiama į pagarbą mažumų teisėms ir kultūrų bei kalbų įvairovės stiprinimą kaip į Sąjungos vertybes ir tikslus, Sąjungai imantis veiksmų pasiūlytoje EPI nurodytose srityse. Tuo remdamasis Bendrasis Teismas pažymėjo, kad niekas neturi užkirsti kelio Komisijai teikti pasiūlymus dėl konkrečių aktų, kurie, kaip nagrinėjamoje byloje, turi papildyti Sąjungos veiksmus jos kompetencijos srityse, siekiant

² 2017 m. vasario 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Minority SafePac – milijonas parašų už įvairovę Europoje / Komisija* (T-646/13, EU:T:2017:59)

³ ESS 5 straipsnio 2 dalis ir Reglamento (EB) Nr. 211/2011 4 straipsnio 2 dalies b punktas

⁴ SESV 296 straipsnio antra pastraipa

⁵ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos (OL L 65, 2011, p. 1).

užtikrinti ESS 2 straipsnyje nustatytų vertybių laikymąsi ir jos turtingą kultūrą ir kalbų įvairovę, numatytą ESS 3 straipsnio 3 dalies ketvirtoje pastraipoje.

Atlikęs detalų vertinimą Bendrasis Teismas atmetė Rumunijos argumentus, kad EPI pasiūlyme esantys įvairūs nagrinėjamų teisės aktų pasiūlymai niekaip negali padėti pasiekti tikslų, nustatytų Sąjungos veiksams atitinkamoje kompetencijos srityje.

Antra, dėl ginčijamo sprendimo motyvų Bendrasis Teismas pažymėjo, kad nors SESV 296 straipsnyje reikalaujamas motyvavimas iš esmės nereiškia, kad sprendimo autorius turi nurodyti priežastis, dėl kurių jis rėmėsi konkrečiu atitinkamos teisės normos išaiškinimu, ir nors pakanka, kad ši institucija nurodytų faktus ir teisinius argumentus, turinčius esminę reikšmę sprendimo turiniui, reikia pripažinti, kad ginčijamame sprendime bet kuriuo atveju pateikta pakankamai motyvų, kuriais grindžiamas dalinis pasiūlytos EPI registravimas.